EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos
2001

1.ª FASE
2.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE LATIM

A prova é constituída por cinco grupos:

I – Análise morfossintáctica
II – Tradução
III – Etimologia
IV – Versão
V – Cultura

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

V.S.F.F.

TEXTO

Júpiter, em presságio, anuncia a Eneias e aos companheiros, chegados ao Lácio, que tinham atingido a terra prometida. Chegara o momento de erguer as muralhas. A alegria é manifesta, celebram festas.

Hic[1] pater omnipotens ter caelo clarus[2] ab alto
intonuit[3] radiisque[4] ardentem lucis et auro
ipse manu quatiens ostendit ab aethere nubem.
Diditur[5] hic[1] subito Troiana per agmina rumor[5]
aduenisse diem, quo debita moenia condant.
Certatim instaurant epulas atque omine magno
crateras laeti statuont[6] et uina coronant[7].

Virgílio, *Eneida*, VII, 141-147
Les Belles Lettres, Paris

Notas:

1. *Hic*, adv.: aqui, então, logo;
2. *clarus* concorda com *pater omnipotens*: iluminado, luminoso, resplandecente;
3. *intono, -as, -are, intonui, intonitum*: trovejar, fazer ressoar, retumbar;
4. *radius, -ii*: raio; siga no 2.º e 3.º versos a ordem: *-que (=et) ipse quatiens manu ostendit ab aethere nubem ardentem radiis lucis et auro*;
5. *Diditur... rumor*: corre a notícia;
6. *statuont = statuunt*: de *statuo*, dispor, colocar;
7. *corono, -as, -are, -aui, -atum*: encher até acima.

I
Análise morfossintáctica

1. Identifique o caso e a respectiva função sintáctica de:
  1.1. *ardentem... nubem* (versos 2 e 3);
  1.2. *Troiana... agmina* (verso 4);
  1.3. *omine magno* (verso 6).

2. Considere as formas verbais *aduenisse* (verso 5) e *condant* (verso 5).
  2.1. Identifique-as, indicando voz, modo, tempo, número , pessoa (ou apenas categorias existentes) e verbo.
  2.2. Justifique o modo em que se encontram.

II
Tradução

Traduza o texto utilizando uma linguagem clara e correcta.

III
Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos:

1. *lucis* (verso 2);
2. *debita* (verso 5).

IV
Versão

Escreva em latim o seguinte texto:

Quando os Troianos sentem que em breve podem erguer as muralhas prometidas, festejam com vinho o acontecimento em alegre convívio.

Vocabulário:

acontecimento: *euentus, -us*;
festejar: *celebro, -as, -are, -aui, -atum*.

V
Cultura

Os Romanos, para protegerem os territórios conquistados, sempre se preocuparam com defesas e muralhas. A paz constituiu o mais sagrado objectivo da missão de Roma.

Numa exposição clara e concisa procure:

1. referir três etapas nas conquistas efectuadas por Roma;
2. apontar três características, aspectos ou símbolos da *pax* **Romana** ou **Augusta**.

FIM

COTAÇÕES

I	40 pontos
II	80 pontos
III	20 pontos
IV	30 pontos
V	30 pontos
Total	**200 pontos**